

## Gesetzestext zur Bevölkerungspolitik in China

Zur Durchführung der Bevölkerungspolitik wurden von den einzelnen Provinzen verschiedene Gesetze erlassen. Als Beispiel werden hier Auszüge aus den Vorschriften der Provinz Guangdong abgedruckt.

### Vorschriften der Provinz Guangdong über die Geburtenplanung

#### 3. Abschnitt: Vorzugsbehandlung und Belohnung

##### § 11 (Vorzugsbehandlung)

Ehepaare, die eine Urkunde über die Vorzugsbehandlung von Einzelkindern erhalten haben, haben Anspruch auf folgende Vorzugsbehandlungen:

- (1) Kader, Angestellte und Arbeiter erhalten einen Betrag von monatlich sieben Yuan für den Gesundheitsschutz des Einzelkindes, der vom Tag des Erhalts der Urkunde bis zur Vollendung des 14. Lebensjahres des Kindes ausbezahlt wird; ...
- (2) Beim Eintritt in Kindertagesstätte und Schule, beim Arztbesuch, bei der Einstellung von Arbeitern, bei der Aufnahme von Schülern, bei der Zuteilung von Wohnraum usw. werden Einzelkinder bevorzugt berücksichtigt.
- (3) Die Mutter erhält nach der Geburt einen Mutterschaftsurlaub von drei Monaten ... Wird nach Inanspruchnahme der oben genannten Vorzugsbehandlungen ein zweites Kind außerhalb des Plans geboren, so werden sämtlich ausbezahlten Beträge von den jeweiligen Einheiten wieder eingezogen.

#### 4. Abschnitt: Beschränkungen und Strafen

##### § 16 (Verwarnung, Gebühr)

Wer gegen die Geburtenplanung verstößt, wird nach folgenden Regelungen bestraft: Staatskader, Angestellte und Arbeiter, die in Überschreitung des Plans ein zweites Kind bekommen ... müssen darüber hinaus eine Gebühr für Geburten in Überschreitung des Plans von nicht weniger als 20 % ihres Einkommens bezahlen, die die jeweiligen Einheiten beider Ehepartner von ihrem Lohn einbehalten und die von der Geburt des Kindes an bis zur Vollendung seines 7. Lebensjahrs entrichtet werden muss; ... wer weitere Kinder bekommt, wird streng bestraft. Wer in Überschreitung des Plans ein Kind bekommt, muss die Kosten für Schwangerschaftsuntersuchungen, Entbindung und Krankenhausaufenthalt selbst tragen und erhält keine Lohnfortzahlung während des Mutterschaftsurlaubs; handelt es sich um Kader, Angestellte oder Arbeiter, so dürfen beide Ehepartner drei Jahre lang nicht befördert werden und keine Prämien erhalten. Handelt es sich um Bauern, so darf ihnen fünf Jahre lang keine Arbeitstelle in den Unternehmen der Landgemeinden und Kleinstädte zugeteilt... werden. Kinder, die in Überschreitung des Plans geboren werden, haben bis zu ihrem siebten Lebensjahr keinen Anspruch auf Wohlfahrtsleistungen der Kollektive wie die einheitliche medizinische Versorgung ...

##### § 18 (Nachteile bei Wohnungs- und Baugrundzuteilung)

Durch ein Kind, das in Überschreitung des Plans geboren wurde, wird in den Städten und Kleinstädten die Zuteilungsnorm für Wohnraum nicht erhöht und auf dem Land die zugeteilte Baugrundfläche nicht vergrößert; ...

##### § 19 (Bestrafung von Einheiten)

Den Einheiten, in denen diese Vorschriften verletzt werden oder in denen die von der übergeordneten Ebene nach unten weitergegebene Geburtenplanziffer überschritten wird, werden, wenn es sich um Verwaltungseinheiten oder Institutionen handelt, 0,5 % der Gesamtsumme der Standardlöhne im betreffenden Jahr als Verwaltungs- und Institutionengebühr abgezogen; ...

(Übers. Karin Biemann)